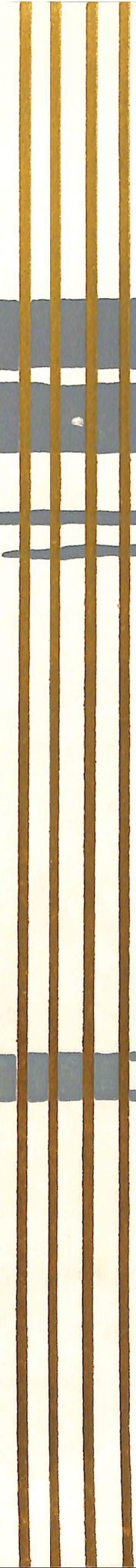


*Bello Recital  
by  
Ludwig Stralcker  
30. 11. 46*



1732 1960



Manoel  
Theatre

CREMONA

313

# **FORESTALS LTD.**

**89/89, JETTIES WHARF, MARSA.**

**DIAL 25728**

**'SEAPLY' & 'THAMES'**

**MAHOGANY MARINE PLYWOOD**

**SHEETS FROM 6ft TO 16ft**

**THICKNESS 4MM – 18MM**

**TO B.S.S. 1088**

# **TRADITION THE RELIABLE SWISS TIME KEEPER**

*Sole Agents:*

**EMM. PACE & CO. LTD.**

**78, ST. MARY STREET, SLIEMA Dial 34575**

# DINE AND DANCE

*in the Mediterranean Room*  
**Sheraton-Malta Hotel**  
*EVERY FRIDAY & TUESDAY*  
*from 8 p.m. — Table d'Hôte Menu*  
27/6

Now you can dine and dance in style at the Mediterranean Room every Friday and Tuesday evening.

There's a delightful choice of Appetisers, Soups, Hot or Cold Main Dishes, a selection of Sweets, inclusive of coffee — 27/6.

Before dining enjoy a cocktail in the comfortable Tamarisk Bar whilst relaxing to the music of our resident pianist.



**Sheraton-Malta Hotel**

## THE MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

in association with

THE EMBASSY OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY

present

A CELLO RECITAL

by

**Prof. LUDWIG HOELSCHER**

Piano accompanist

**Prof. KARL-HEINZ LAUTNER**

Monday 30th November 1970

*Karl Heinz Lautner*

# PROGRAMME

SONATA IN E MAJOR  
FOR CELLO AND PIANO

*GIUSEPPE VALENTINI*  
(1681 - 1735)

Valentini was born in Rome; his musical works include eight Operas, various Trios, Sonatas and Concerti Grossi. He was one of the prominent Italian orchestral composers of his time. This sonata consists of five movements; it still carries the character of the time when in Italy the Suite was being gradually changed into the Sonata form; there are, however no clear differences to be noted. It was Haydn who gave the Sonata its classical style.

SUITE NO. 3 FOR CELLO SOLO

*JOHANN SEBASTIAN BACH*  
(1685 - 1750)

In the Sonatas and Partitas for Violin solo and in the Suites for solo Cello, Bach had experimented to show that any of these two instruments by itself is well able, by the spare use of the double touch and only through the resolution of the chord in Linear development, to present a complete musical piece. The linear tune hinting the bass, the melody, the harmony and the forcing counter tune becomes enough suggestive that our ear by itself substitutes the many actually missing chords. Whilst Bach groups together Sonatas and Partitas in the compositions for the Violin solo and thereby creates formal noticeable variety, the compositions for the Cello are without exception Suites. Number, kind and sequence of movements are likewise almost similar; he starts each Suite with a Prelude, followed by an Allemande, Courante, Sarabande, Minuet and Gavotte or, as is the case also in this Suite, a Bourree with an Alternative, in minor key. The closing piece is also here a lively Gigue.

SEVEN VARIATIONS IN E FLAT  
MAJOR FOR CELLO AND PIANO

*LUDWIG VAN BEETHOVEN*  
(1770 - 1827)

As many other composers Beethoven liked to occupy himself with the variation form. His brimful phantasy and overflowing thoughts and his constant search for a new way of expression, found in this form an opportunity to pour out the many-folded possibilities of rhythm, melody and expression

— INTERVAL —

ADAGIO AND ALLEGRO Op. 70  
FOR CELLO AND PIANO.

*ROBERT SCHUMANN*  
(1810 - 1856)

This work was originally written for Horn and Piano. The melodic Adagio has a soothing effect. The Allegro has a fiery momentum but a romantic tune.

RONDO IN G MINOR FOR CELLO  
AND PIANO

*ANTON DVORAK*  
(1841 - 1904)

The Composer had a liking for the Cello for which instrument he also composed an immortal Concerto. In this Rondo he makes good use of the possibilities of this instrument in the most beautiful tunes. Virtuosity and impressive themes can join together here to make of the piece a precious gem.

POLONAISE BRILLANTE  
IN C MAJOR Op. 3

*FREDERIC CHOPIN*  
(1810 - 1849)

Chopin is well known the world over for his piano works; his chamber music however, has its own charm. This work written in 1839/40 for the Cello and Piano gives the nineteen year old composer the opportunity to show his masterly art of expression. Through this work one traces the folkloristic connections with Poland as well as an early maturity of his personality in pouring himself out in unrestrained musical pleasure.

*Encore's : Habanera - Ravel  
? - Tchaikovsky*

Ludwig  
Hoelscher

*Ludwig Hoelscher*



Ludwig Hoelscher studied under Lamping Klengel and Hugo Becker, and in 1930 was awarded the Mendelssohn Prize, the highest award available to music students.

Since 1931 he has been internationally acclaimed as a soloist under such conductors as Bohm, Cluytens, Furtwangler, Georgescu, Jochum, Karajan, Keilberth, Munchinger, Stockowski, and has given concerts in all the European countries, in the Near Middle, and Far East, North Africa, the United States, Canada and Central-America.

A fine exponent of the classical repertoire, Ludwig Hoelscher has also given the first performances of the modern concertos by composers such as Fortner, Genzmer, Henze, Holler, Krenek, Pfitzner, Sutermeister and Zilcher, many of which were dedicated to him, and he gave the first European performance of the Cello Concerto by Hindemith. But it is with the music of Bach that he is perhaps most closely identified, and his performances of the Solo Suites are world famous.

At the age of 29 Ludwig Hoelscher was Professor at the "Berlin Hochschule fur Musik", and later led the master-class at the Mozarteum. He frequently conducts summer schools at Salzburg and Kranichstein, and in 1954 was invited to lead the master-class at the "Hochschule fur Musik" in Stuttgart. In 1953 he was made honorary Professor of the University of Ueno, Tokyo, in recognition of his contribution to the furtherance of the arts in Japan. He is an Honorary member of many musical societies, including the Beethovenhaus Society in Bonn.

Ludwig Hoelscher has made recordings, for Deutsche Grammophon, Telefunken, Electrola and Imperial Recordings.

Some useful hints  
for DIXAN  
the final answer to all  
washing problems



Here's the easiest and safest way to obtain the best washing results whether by machine, boiler, or by hand. Just follow the DIXAN formula. Easy as ABC.

**DIXAN CAN HANDLE ANY WASHING PROBLEM**

Automatically controlled suds: that is just the right amount of suds for cold water, just the right amount of suds for hot water.



DIXAN provides just the right amount of suds for the best wash.



Once again DIXAN shows its versatility - this time with coloureds.



Here DIXAN adjusts its suds to luke warm water to give your fine fabrics the care they deserve.

**DIXAN HAS A SPECIAL ACTIVE OXYGEN WHITENER**

This bleaches your wash producing an unrivalled whiteness.

**DIXAN HAS TWO SPECIAL BRIGHTENERS**

The first brightener gives brilliant whiteness. The second brightener gives you an extra brightness. Together they give you a whiteness beyond compare.



Henkel

**DIXAN WITH WATER-SOFTENER MAKES ANY WATER AS SOFT AS RAIN**

DIXAN launders your whites and coloureds as well as delicate fabrics and synthetics in one thorough and spotlessly clean wash. Feel for yourself the results of DIXAN's built in water softener, and come to expect that fresh washday smell.



Sole Importers: PAOLO BONNICI & Co., Marsa and Valletta. Tel. 24069, 21757, 29363.

# BERNARDS

## THE MANS SHOP

SUPERB!  
ELEGANT!  
FAULTLESS!



READY TO WEAR OR  
TAILORED TO  
MEASURE.

LIGHTWEIGHT  
TERYLENE  
BLENDS OR CLASSIC  
ALL WOOL BARATHEA

BEST QUALITY  
EVENING SHIRTS AND  
ACCESSORIES  
ALWAYS IN STOCK

**Your obvious choice is . . . BERNARDS!**

45 ORDNANCE STREET, VALLETTA

18 THE STRAND, SLIEMA

26 SOUTH STREET, VALLETTA

